



北加州東灣台灣同鄉會

Message from the President, 會長的話

文 楊玉麟

親愛的鄉親：

在完全沒有心裡準備，「意外」下承接了 2018 東灣台灣同鄉會(EBTA) 會長的任務，轉眼已過了半年多！接下會長重擔，深覺責任重大，確實有點惶恐，一直戰戰兢兢，深怕無法符合親愛的期待。半年多來，很慶幸的是我們有一群熱心、能幹的副會長及理會團隊的協助並獲得各位鄉親熱情支持，會務得以順利推動！

回顧這半年多來，在年初 01/27 日,EBTA 有超過一百位鄉親(約佔所有出席人數的四分之一)參加了北加州台灣同鄉聯合會(TAFNC) 在南灣台灣文教中心所舉辦的春節聯歡大會，會中有豐盛的美食、由我們的第二代年輕朋友所作的精闢演講、富有過年氣氛的精彩表演以及摸彩助興，每位鄉親都盡興而歸！接下來，於 2/24 在聖荷西台美基督長老會所舉辦的二二八七十一週年紀念音樂會、5/12-13 在 Union Square 及在南灣台灣文教中心所舉辦的台灣文化節活動，以及於 7/4 在 Fremont 的國慶遊行，EBTA 的鄉親也都非常踴躍參與。

已停辦多年的灣區乒乓球比賽，今年在 TAFNC 林俊提會長鼎力籌劃聯繫之下，於 7/9 在聖荷西台灣會館恢復舉辦，暫時定名「南榕杯台美人乒乓球賽」，當天有近百人（球員加觀眾）參與盛會，EBTA 也組隊參賽也獲得很好的成績！賽後大家都希望此比賽能像「文成杯網球比賽」一樣每年都在灣區舉辦。我們趁著台灣本土音樂作曲、作詞家王明哲在灣區巡迴演唱之際，特別於 8/7 在例行的 TASS 活動後，邀請他在東灣教會演唱，當天雖然是臨時邀約，但也吸引了近五十位同鄉參與，在王明哲自彈自唱台灣歌謠下，度過一個優美的午後音樂饗宴！

另外有關 6/16 日在東灣台灣基督教會所舉辦的慶祝端午節聚餐、7/15-30 台中市大仁國小少棒隊灣區移地訓練、8/4 於 San Jose Center For the Performing Arts 所舉辦的國立臺灣交響樂團蕭泰然 2018 紀念音樂會以及 8/18 在 Lake Chabot 所舉辦的 Summer Picnic 等活動，鄭智群已有詳細報導，不再贅述。值得一提的是，今年的夏季烤肉大會承蒙 TAFNC 林俊提會長鼎力協助籌劃聯繫之下，除了例年的東灣及東南灣同鄉會還加入了婦女會、矽谷同鄉會、協志會等生力軍參與，盛況空前，參加人數將近 250 人，在林俊提的堅持和努力協調並親自準備剉冰，我們 Summer Picnic 的傳統和特色的剉冰仍然維持供應，沒讓大家失望，感謝多位同鄉的辛勞，今年剉冰的佐料特別豐富，每個人都吃得津津有味，回味無窮！大部分同鄉都希望以後都能像今年一樣聯合舉辦，以提供灣區台灣同鄉之間一個聯誼的機會！

Inside This Issue

- 1 會長的話
- 2 東灣台灣同鄉會 2018 端午節聚會
- 3 長樂會插花藝術班
- 4 光芒四射的舊金山東灣園藝組
- 5 國立臺灣交響樂團音樂會北加州首演
- 6 台中大仁國小少棒隊灣區移地訓練
- 7 美西台灣人夏令會溫哥華圓滿舉行 賓主盡歡
- 8 柯耀宗先生美西台灣人夏令會演說
- 9 2018 烤肉大會
- 10 2018 東灣同鄉擁躍參加灣區各項活動
- 11 2018 年 EBTA 活動總覽
- 12 東灣社團定期活動
- 13 新會員及捐款
- 14 2018 East Bay Taiwanese Association Scholarship Application
- 15 東灣台灣同鄉會會員資料表
- 16 廣告



楊玉麟會長

今年的美西台美人夏今年會特別和加拿大台灣同鄉會年會於 7/6-7/8 在 Vancouver, Canada 聯合舉辦。灣區有將近 20 位同鄉特別遠赴 Vancouver 參與盛會，年會安排了很多重量級的演講者，如陳師孟、王定宇、郭倍宏等等，對台灣的現況與未來展望有熱烈討論，柯耀宗會後特別寫了一篇 **“參加 2018 加台會暨美西台灣人夏令會感想”** (<http://www.pacific-times.com/Default.aspx?RC=2&nid=a5320a4b-d526-4a37-8b6a-814519a090f6>) 刊登於 2018-07-26 的太平洋時報，該篇文章對此次年會有詳細的報導與論述，非常值得一讀！大會也特別安排 Canadian Rockies 及 Victoria Butchart Gardens 的會後旅遊，每個人都覺得不虛此行！

EBTA 今年剩下的一個重要活動就是 2018 的年終年會 (暫定 12/08)，希望各位鄉親繼續支持參與今年的年會！今年 EBTA 有四位理事即將屆滿卸任，年會之前的大工程就是要推舉並選出四位新理事，並順利選出新會長和副會長！謹在此呼籲各位鄉親能踴躍推薦適合的理事人選或自告奮勇出來為同鄉會服務！同鄉會是屬於大家的，唯有每個同鄉都能發揮無私的服務奉獻精神，同鄉會才能永續經營！

回顧我們故鄉台灣，過去這半年多來，蔡英文所領導的新政府雖然面對諸多挑戰，但終於開始進行年金改革、成立黨產會，開始追討被政黨侵占的不當黨產、成立促轉會，開始執行轉型正義、清理威權遺緒...等等以前被認為“不可能”的改革！最近也剛完成內閣改組，希望新的閣員能有所作為，不要讓台灣人失望！台灣近期限內將面臨最大的挑戰是年底的選舉，親中政黨和中國勢力的聯合介入是一大隱憂，希望台灣的選民眼睛是雪亮的，屏棄親中政黨或投機政客，台灣不能再走回頭路！

比較可喜的是，透過旅美台僑，特別是 FAPA，多年的努力最近美國剛通過的「**台灣旅行法**」對蔡英文總統這趟中南美洲之旅過境 Los Angeles 和 Houston 的禮遇規格有明顯改善，希望台灣總統很快的能過境 Washington DC 並進到美國國會演講！此次陳菊祕書長也隨團出訪並留在美國到多個城市替蔡總統會見台僑，說明新政府施政理念及成果。8/13-14 來灣區時，很多同鄉到機場迎接並與她餐敘。

在此夏末之際，敬祝各位鄉親 身體健康、萬事如意！

楊玉麟 敬筆

東灣台灣同鄉會 2018 端午節聚會

文 / 圖： 鄭智群



聚餐會場



同鄉大合唱



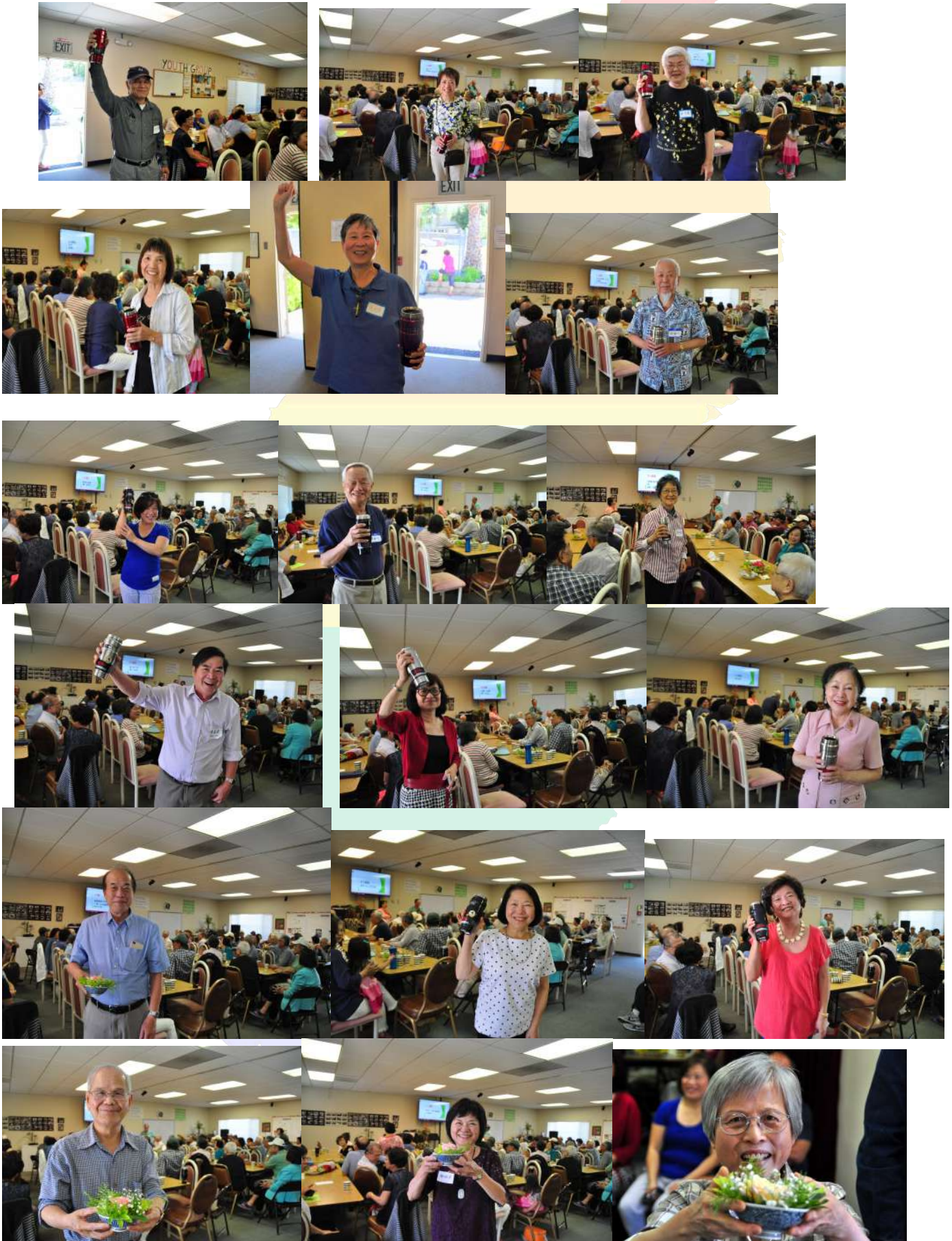
猜謎大會

東灣台灣同鄉會端午佳節聚餐活動在同鄉們熱烈支持下於六月十六日圓滿結束了。為了應付提前報名的 132 位同鄉及現場臨時報名的, 理事會向 Taiwan Best Mart, Sacramento (916-498-1698) 阿賢預約了 150 個粽子。結果還是不夠。好在林相喜副會長把他私訂的拿出來充數才算應付過去。說到向 Taiwan Best Mart 預計台式口味精品食物, 理事會今年做了個特別服務。林副會長事先徵詢統計同鄉們要預訂的,再集合向阿賢一次訂購。訂購的品類繁多包括粽子、貢丸、雞卷、肉丸及香腸。所值遠超 EBTA 訂購的五倍。阿賢、同鄉兩皆歡喜。

為了讓同鄉們有一個快樂的端午佳節、理事會很早就開始準備。從午餐的菜單到餐後的餘興節目都是用心設計。我們的午餐包括粽子一個;生菜沙拉,從 O.K. Café, Concord 訂購的炒麵,還有可口的貢丸湯。是我們的同鄉,前大廚劉世平在 Church 的小廚房慢慢苦熬出來的。餐後還有冰甜的西瓜。

當大家都吃飽了,也盡興的與同鄉好友聊足了。餘興節目也登場了。首先是蔡白恩牧師帶著大家做祝福感恩。接下來的是同鄉教友們獻上優美的台灣民謠大合唱。在繞梁歌聲下猜謎大會也隆重登場。多謝林副會長精心設計的謎題。他還從私囊裡提供大量獎品 (Thermo cups) 與同鄉助興。一下子功夫,所有獎品都被聰明的同鄉們拿走了。不知不覺中,兩個小時轉眼就過了。大家才依依不捨下互道平安。





得獎同鄉

長樂會插花藝術班

文 / 圖:

鄭智群

長樂會插花藝術班(Flower Arrangement Special Interest Group) 特別邀 莊君英 (Julie Urback) 指導會員如何應用自家花園生長的花卉擺設出美麗的盆栽。Julie 在退休前是擁有花店的主人, 除了有豐富的親身經驗, 也曾經名師指導。她開始先細心講解插花技術、然後讓學員們利用自家的花朵擺設出一盆盆漂亮的盆景。她並一一評論做各種正面的修正。不知不覺中二個半小時的活動轉眼就過去了。大家興高彩烈的把傑作帶回家, 使自己的客廳增色不少。



長樂會插花藝術班



光芒四射的舊金山東灣園藝組

作者 林天德

我們台美人都來自台灣，那個自古就被叫做寶島的福爾摩沙，她之所以被這樣流傳，主要是因為她處在遠東亞熱帶，四周都被海洋包圍，雨量豐富，所以也以每年颱風而出名。更可貴的是，她的脊背是滿佈清翠樹林的高山，而不是沙漠。她四季如春，冬季時只在三千公尺以上的中央山脈下點小雪。所以說，台灣人幾乎每年都可輪番耕種三次，這不僅是在平地也拖展到山坡。難怪生長在這樣環境上的台灣人，會在農耕上很自傲地以<台灣牛>自居，在政治上以<天然獨>自稱。

那移民到美國的台美人，要做些甚麼休閒活動才適當，尤其是當她們處在退休的狀態下？在二〇〇八年，我充當舊金山地灣區，東灣台美人社區服務中心的主任時，我充分利用台美人現有的資源，除了舉辦各式各類的<生活智慧>分享活動之外，更創辦<園藝組>。這是因為我感受到台美人大部分在台灣時都有耕種背景，再配以就我本身專業心理諮商的經驗，我構想出園藝是個深具<心理衛生>意味的活動，因此，我一點都沒遲疑，就愷開始著手進行園藝（圖一）。

北加州的氣候可說和台灣大同小異，四季氣候都可種植。但因為寸土寸金，幾乎家家後院都很小。那要怎麼引起鄉親對園藝的興趣，這對我又是一個挑戰。以我在南卡園藝的經驗，我深深認為加州灣區這裡不下霜少冰凍，再加以氣溫適中，推展園藝活動應沒問題才對。雖然這裡四周的果園被斬除，但這並不是因為果農沒好收成，而是因為建商高價收買土地。因此，我有信心，這裡的園藝上除種果樹外，也可種花和種菜。因此最根本的挑戰是如何在小後院上推展園藝活動。

在心理治療上，我以模仿作為新學習的主要模式。因此，我決定以自家做為他人園藝學習的對象。我在小小的後院上，除草翻土，整理一小塊來種菜和花，在她的四周種果樹。果然，我有個大豐收，有位鄉親親口對我說，我家後院可說是他一生所看到最被充分利用的園地。然我不孤芳自賞，我選擇在社區中心的聚會上，除講解園藝的正步和撇步外，在之後，並邀請鄉親參與，並等到有興趣的人愈來愈多時，我就開始成立<園藝組>。

園藝組的成立，說來也得花費點心力。我的構想是園藝有分享才更有意義，退休生活才會更多彩。有些鄉親可能有點閉塞，不願他人輕易造訪她家或自覺自家園藝不夠好。要克服這些困難，我先以自家為例子。自二〇〇九年三月起，我在家舉辦 POTLUCK 園藝聚會（圖二）。我是 HOST 家庭，負責餐具、飲料、和場地，來參加的家庭只帶來一樣菜。在會中，只講解一些園藝資訊，大部時間都在欣賞各自帶來的家鄉菜，也順談天下大事和小事。後來規劃，聚會每年從三月起，每月一次，直到十月為止。沒有會費，也沒有章程，只是由我負責名單的建立和發放（圖三）。

藉者時間的進展，這個園藝組取得原先意想不到的成果。成員的互動逐漸密切。舉個簡單的實際例子給你看。在三年前，很不幸的事情發生在一個成員家庭上，其主婦有晚在睡覺中突然往生，不用說，隔日大家都為之震驚感傷。之後在參加出殯的葬禮上，我看到除了家人外，幾乎全是園藝組的成員，這叫我更加感到園藝組的親密。

我們的成員在持續在增加中，有次還特別接納一個分住 CA 和 ARIZ 兩州的家庭，既然她們本身都不嫌不便，我覺得就沒拒絕她們的理由。如今在十年後的今天，我們正考慮是否要分為二，這點我仍有點保留。不過我知道的是，它正要被改稱為<園廚組>，因園藝和廚藝是雙胞胎。我心慰的是現有的二十個家庭成員，都自動自發地在主持活動，都不必有我的參與（圖四）。



圖一



圖二



圖三



圖四

國立臺灣交響樂團音樂會北加州首演

文 / 圖:

鄭智群

北加州台灣會館很榮幸承辦國立臺灣交響樂團蕭泰然紀念音樂會，音樂會時間在 8/4 下午 3:30 於美國專業音樂廳 San Jose Center For the Performing Arts 隆重登場！這是國立臺灣交響樂團成立 73 年來第一次來美國巡演。為紀念已故台灣國寶級作曲大師蕭泰然逝世三週年的音樂會，結合第一位奪得 Nicolai Malko 指揮大賽首獎的亞洲人的指揮家陳美安、榮獲首屆波哥雷利奇鋼琴大賽首獎得主及柴科夫斯基鋼琴大賽最佳女士獎的鋼琴獨奏家陳毓襄、曾獲 2008 加州歌劇協會(California Opera Association)聲樂比賽第一名及戲劇女高音組第一名的女高音聲樂家何佳陵、及首創由本地僑團及合唱團組成百人大合唱聯合演出，用最美的音樂及最感動的詮釋，讓世界聽見台灣！



台中大仁國小少棒隊灣區移地訓練

文：

鄭智群

台中市大仁國小少棒隊一行 20 人（15 位球員，加上 3 位教練，一位主任及一位校長）於 2018 年的 7 月 15 至 30 日赴舊金山做為期兩週的移地訓練。此訓練由世界棒委會 (WBSC) 美國少棒隊教練領軍，使用美國棒球訓練中心。除了週日訓練外，週末還參與美國少棒 球隊比賽，增加國外比賽經驗，也增加國際交流機會。參賽以來戰績輝煌。每聞大仁少棒和地主隊比賽，僑胞不畏熾熱陽光早早到場打氣加油。還送來水果、飲料、點心等等。大仁哥展現強烈的打擊火力，同時運用最近專業訓練的盜壘、牽制、快速移位、接殺等技巧及戰術，贏得場場勝利！大仁隊於七月卅日圓滿歸臺。



美西台灣人夏令會溫哥華圓滿舉行 賓主盡歡

太平洋時報 (Pacific Times) 轉載 (07/19/2018)

今年 (2018) 的美西夏令會與加拿大台灣同鄉會(加台會)年會聯合辦理，在加拿大西部大城溫哥華舉行，會中邀請許多引領台灣走向的推動者來演講，與大家討論，也有精湛的音樂及合唱表演，讓近四百位與會者帶著滿滿的充實心情回去。美西夏令會的理事們特別感謝在地的加台會及溫哥華同鄉會所有幹部的貢獻與付出。

夏令會在 7 月 6 日下午的五點半進行第一個節目，即是乘上一艘遊溫哥華海港的大船，大家一邊觀賞溫哥華臨海地區的美麗景色，一邊互相介紹認識。

第二天大會在 8 點 20 分開幕，許多溫哥華的貴賓，包括捷出的兩位台裔 BC 省議員、市議員、僑務委員長吳新興、台灣駐溫哥華代表等真是冠蓋雲集。

接下來有兩個主題演講，陳師孟監察委員的「轉型正義的最後一道防線」、王定宇立法委員的「陽光下的光與影-這兩年的台灣」。這天下午繼續進行三場演講，有賴其萬醫師的「我們能為台灣日漸惡化的醫病關係做甚麼? 介紹「醫病平台」」、日本來的永山英樹/謝蕙芝講「在日台灣正名運動的現況及挑戰」、郭倍宏鼓吹「“獨立公投、正名入聯”-喜樂島聯盟的訴求與行動」，場場精彩，道出解決台灣突破困境的評論。

晚會「台灣之夜」由陳慧中/張理瑋主持，節目精彩，有男高音范增昌的演唱「點心擔」、「老山歌」、「杯底不可飼金魚」，葉俞廷的「民族流行集錦」，溫哥華蓬萊合唱團表演「黃昏的故鄉」、「舊情綿綿」、「四季紅」、「戀戀北迴線」，日本 Koto 民謠演奏，白鷺鷥與水牛合唱團演唱「頭擺的妳」、「鳳飛飛組曲」、「Vancouver, I am on My Way」、「嘆仔聲催落去」，最後由大家合唱「台灣翠青」達到晚會高潮。



王敬賢教授手接旗幟。

第三天早上，部分教友參加張信一牧師主持的主日禮拜。而大會則分成三個討論組，由邱顯智/廖子齊談「從洪仲丘案、蕭明岳案、鄭性澤案談台灣司法問題」、由外貿協會莊碩漢副董談「川普上任後台美加經貿關係與因應策略台美加經貿議題」、由吳權益介紹「深耕北美,正名台灣,跟日本有什麼關係?五個小故事的大啟示」、楊欣晉闡述「從北美台灣人先鋒基金會到我們的鴛鴦夢」、由 Dr. Colin Collins、Handol Kim、謝尚珍三位介紹「高通量分析對癌症研究的影響台美加生醫產業議題」、也由蕭欣義說明「從歷史看台灣的主權地位」。

大會結束前發表聯合大會聲明。由葉國基以標準台語唸出。接着美西夏令會理事會周昭亮理事長宣佈明年夏令會將在 Salt Lake City 舉辦。他請所有夏令會理事、顧問及西雅圖同鄉會幹部們一起上台，然後將美西夏令會旗幟交給明年將辦理夏令會的王進賢教授。

美西夏令會五人理事會於去年正式在 San Diego 成立，理事會主要任務是按排今後四年美國西岸那一個地區必需舉辦夏令會。五位理事（周昭亮、王進賢、李賢群、黃東昇及許正餘）代表五個地區，今年理事長是周昭亮。今年夏令會期間，理事們開了兩次理事會。會中歡迎鳳凰城（Phoenix, AZ）同鄉會會長吳玉瑞來參加開會。會議主要決議是（1）明年理事長由 Salt Lake City 地區的王進賢接任，（2）2019 年，王理事長將在 Salt Lake City 舉辦夏令會，其他四位理事答應全力配合協助辦理明年的夏令會。



理事會成員與王定宇立法委員合影。左起：柯耀宗(顧問),王進賢,黃東昇,王定宇,周昭亮,許正餘及來自 LA 的戴智信。

加拿大台灣同鄉會 / 美西台灣人夏令會 2018 年聯合大會聲明

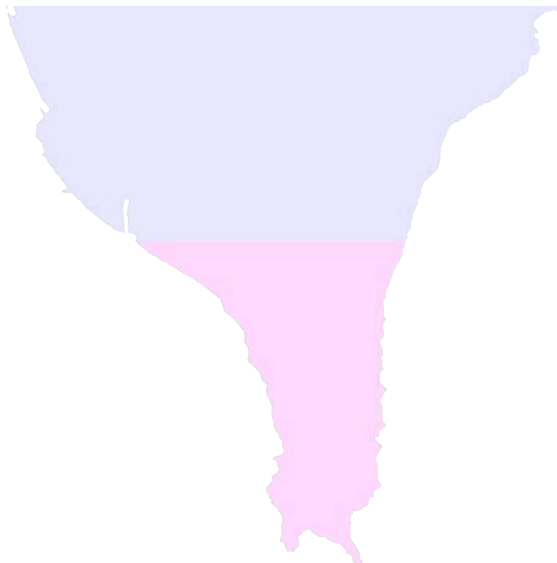
2018 年 7 月 6 至 8 日，加拿大台灣同鄉會和美西台灣人夏令會在 Vancouver Canada 的 Coast Coal Harbor Hotel 共同舉行年會，會中近 400 人以「深耕北美、正名台灣」題目進行研討，並作成如下聲明：

台灣，在愛好民主自由的國內外台灣人長期努力下，從威權體制走向民主的國家行列，但在國民黨長期的腐敗體制下，改革我們的司法正義與政治國格是民進黨政府不可停止的任務，也是我們這一代不可迴避之歷史責任。我們呼籲：

1.台灣必須正名：2008 年馬英九黨國體制，將台灣中國化，讓台灣地位掉入中國境域的危機。台灣在中華民國憲法架構下，顯示台灣人無志氣，只有向下沉淪，國際社會也會認定台灣人無意願建立自己的國家，中國就有藉口在「一中原則」、「兩岸一中」的架構下，繼續壓迫台灣，這是台灣最大的危機。我們要求台灣各政府機構包括駐外單位，都必須正名台灣，台灣人民必須更有自信與勇氣，向國際社會喊出台灣人民真實的心聲——制定憲法，正名台灣。

2.轉型正義是台灣社會一個極其艱難的工程。執政黨有責任清理歷史、釐清加害結構，當轉型正義成為一個重要價值時，如此猜疑跟仇恨才會消失。司法是國家實踐正義的最後防線，執政黨必須積極回應公民社會所要求的司法改革，去除威權時代留在司法體系中的黨國遺毒，這是人民的期待，也是執政黨的首要之務，台灣必須加速轉型正義、實現法治國家的理想。

加拿大台灣同鄉會、美西台灣人夏令會
2018 年 7 月 8 日



柯耀宗先生美西台灣人夏令會演說感想

懇求兩陣營拿出勇氣發揮智慧

發表在 7/26/2018 的太平洋時報

我是柯耀宗 (Dan Ko)，目前住在舊金山東灣 Danville 市，今年初接受今年美西夏令會理事會理事長周昭亮的邀請，我再次接任夏令會的顧問，我感到很光榮，但也深覺責任重大。在今天閉幕典禮十分鐘前臨時接到這次盛會秘書長張理瑋女士吩咐，要我在這個時候，講一點我參加此盛會的感想，我確實有點惶恐。

我自從 1973 年開始參加美東台灣人夏令會，這個由關心台灣民主自由完全義工的組織到今年已經是第四十九屆開會，我每次參加夏令會回到家，就深感我又被「充電」，精神振作起來，想為台灣作一點事。

回顧美西夏令會，一向斷斷續續，不能每年持續舉辦，兩年前 2016 年美西夏令在舊金山召開，將近五百人參加盛會，在那次參加的同鄉幾乎全體一致希望效法美東把美西這枝「香火」繼續傳遞下去，當天五個地區鄉會代表，連夜討論，最後一致決定設立永久性理事會組織，由五個地區輪流舉辦，San Diego 同鄉勇敢的拿第一棒，Seattle 接第二棒與加台會年會共同舉辦，由共同舉辦的創意到今天閉幕我幾乎都參與商討，令人感佩的是大部分工作 Vancouver 同鄉承擔下來，在此我或許可以夏令會顧問的身份向江文基總召集人，秘書長張理瑋女士以及 Vancouver 所有的團隊，致最高的敬意。我個人有萬分信心，美西各地區同鄉，一定抱有「輸人不輸陣」的精神，繼續會把這枝「香火」傳遞下去，大家說是不是（大家都鼓掌！），既然大家都鼓掌贊同，等一下大家就會看到勇敢鄉會代表來接第三棒（接受美西夏令會的旗子）。

是的，這三天來看到將近四百位同鄉，從加拿大及美國各地來聚集一堂，關心台灣，共商國是，我又有被「充電」的感覺，精神也再振作起來。

但是，我承認我現在的心情是非常的複雜的 (Mixed Feelings)。昨天 (July 7) 早上王定宇立委有條有理的敘述蔡英文總統改革的艱苦及所達到的成就，他知道有人嫌蔡總統太軟弱，欠果斷及魄力，但是王立委說，蔡總統意志力很強，你們看她改革軍公教年金的決心，既使碰到那麼強的反抗，馬英九八年也做不到，她的堅持，終於將國家即將陷入懸的財政挽救回來。也有人說，她改革速度太慢，王定宇用很精闢的例子說明：我們同是一家人，要坐車出外旅行，大家的目標是相同的，孩子們蹦蹦跳跳很快就上車，喊著爸媽趕快上車，否則會遲到，爸爸也忙著整理行李、帶著所需的工具也上車了，只是媽媽還留在屋內，看頭看尾，確認鍋爐已熄火，電燈已關機，一切都安全，準備就緒才上車出發。王立委說，誠懇希望大家體諒蔡總統的苦心，繼續支持她。聽完這動人的演講，我看到在場大多數的你們，都起立鼓掌叫好。

昨天下午「喜樂島聯盟」發起人郭倍宏的演講又是一場不同的動人場面，此聯盟的訴求是要在 2019 年四月舉辦「台灣獨立公投」並以建國為最終目標。目前首先要做的工作目標是要求立法院修改年初通過的「公投法」，好讓修改國名及領土範圍可以納入人民公投的議題。郭博士認為現正是四百年來台灣人獨立建國最好的時機，其原因有二：現在綠營完全執政，綠營立法委員佔有將近三分之二席次，只要蔡總統願意，督促綠營立法委員，修改公投法不會有問題；另一原因郭博士認為現正國際情勢對台灣相當有利，包括美國及日本對台灣的強烈支持。他認為這個時機沒把握住，會很快就消失掉。他一個鐘頭的演講，大家都看到，聽眾們都隨時報以強烈的掌聲，以表示贊同。郭兄又說他曾不想跟蔡英文衝撞，企圖經由陳菊秘書長溝通，去了總統府，結果連見總統一面打招呼都沒有，讓他非常失望。郭博士最後宣稱，台灣兩千三百多萬人的前途不能讓一人及一百多立委來決定，一定要由全民用和平的公投來決定自己的命運前途，所以他要號召十萬人在九月二十九日包圍總統府，強烈要求儘速修改公投法。大家都看到在場聽眾又報以熱烈掌聲。

我個人聽完演講，很快的趨前向郭兄勸說：是否雙方可協調出一折衷辦法，各讓一步，先修改公投法，實際舉辦公投，以後看時機成熟才進行。倍宏回應：我已再三釋出善意，要協調你去請蔡總統提出辦法。

我現在的心情非常沈重，憂心一位牛脾氣的郭倍宏可能和一位固執的蔡英文衝撞起來！

回到美國台美人的社團，幾十年大家同心協力培養及支持的 FAPA，也正處於風雨衝擊的困境，一群向來熱心資助 FAPA 的人士，據了解他們現在也慷慨支持台灣某些企圖加緊腳步建國的綠營政黨，這些人認定 FAPA 多年來某些個人行為不當，甚或舞弊，推定 FAPA 高層有管理及監督不週的責任，已向法院提出洋洋灑灑好幾十頁的控告，據悉雙方陣營已花費相當可觀的律師費，很可惜也令人憂心的是，據了解兩陣營的關鍵人物，仍然堅持自己的立場，準備硬幹下去，我衷心希望持有中間立場並有說服力人士，挺身而出，協調雙方，儘速庭外和解。要不然法院的步驟，一步一步繼續進行，屆時 FAPA 所需負擔的訴訟費用，將是難以想像的巨大（大家都知道 FAPA 的資金全是大家長年捐出的），而更嚴重的是：FAPA 的名譽及士氣也會大受損傷，我在此也呼籲在場的各位，多多關心 FAPA 目前的處境，如果可能，請發揮你們的影響力，好讓 FAPA 儘早可以全力灌注在加強台美關係的工作。

謝謝這次盛會的主辦人，讓我有機會在閉幕裡講講我的感想。我的結論是：都是熱愛台灣的在台兩陣營，以及涉及 FAPA 訴訟的兩陣營，懇求你們拿出勇氣，發揮智慧，各讓一步，早日達成庭外協議，共同為台灣民主自由前途及建國目標努力。天佑台灣！God Bless Taiwan!

謝謝大家！

後記：閉幕後很多人共同去 Canadian Rockies 旅遊，不少同鄉，包括一些我之前不認識的，都前來向我表示他們贊同我的想法及提議。我受到這鼓勵，決定把我在閉幕典禮講的話，稍微整理，登在報上，讓更多的人知道我的苦心及由衷期待。



柯耀宗先生



東灣同鄉參加 2018 美西台灣人夏令會

2018 烤肉大會

文 / 圖: 鄭智群

一年一度的烤肉大會於 8/18/2017 在 Lake Chabot Regional Park, Castro Valley 盛大登場。今年的活動與往年不同。除了例年的東灣及東南灣同鄉會還加上矽谷同鄉會,婦女會,協志會會員等生力軍。多謝聯合會會長林俊提兄鼎力籌劃成此盛舉。參加人數超過二百五十人。比去年幾乎多出一百人。可惜今天與教會 retreat 活動衝突,不然人數還會更多。

一早不到十點就有各團隊的義務人員在場地做準備工作及場地布置。為了怕不够座位還搬來許多折疊桌椅。今年尤於北加有史以來最大的野火 (wild fire), 為了防范更多的星火燎原, 州政府禁止各處公園以碳火烤肉, 我們也不例外。本預計的烤雞腿只有勞煩東南灣的陳義志兄徹夜準備。十二點左右領菜的隊伍已排了一條長龍。朋友們說說笑笑地很快就來到烤肉架前。午餐相當豐富, 有烤得香噴噴的乳豬和雞腿, 配上新鮮的沙拉菜, 下胃的自製泡菜, 麵包等等, 真是豐盛。飯後還有西瓜和大家拭目以待的剉冰, 再加上義志兄的私房烤魷魚, 大家吃得好開心。一邊吃一邊聊天中, 再配上吉他伴奏及女聲清唱, 時間就這麼的飛逝了。大家才依依道別, 以期來年。在此也由衷感謝所有同鄉會的工作人員如此熱心的為大家服務, 讓我們渡過一個輕鬆愉快的活動。



2018 東灣同鄉擁躍參加灣區各項活動



美國慶日花車大遊行@Fremont, CA



美國慶日花車大遊行@Fremont, CA



美國慶日花車大遊行@Fremont, CA



南榕杯台美人乒乓球賽



台灣本土作曲演唱家王明哲在 EBFUMC 表演



總統府秘書長陳菊來灣區訪問

2018 年 EBTA 活動總覽

日期	活動	地點	主辦單位
1/27/2018(星期六), 10:00 am - 3:00 pm	歡慶春節 Lunar New Year Celebration	南灣台灣文教中心, 100 S. Milpitas Blvd., Milpitas, CA	TAFNC
2/24/2018 (星期六), 2:00 pm - 4:00 pm	二二八 71 週年紀念音樂會 228 71 st Anniversary Memorial Concert	聖荷西台美基督長老會, Taiwanese American Presbyterian Church of San Jose (TAPC), 3675 Payne Ave., San Jose, CA 95117	TAFNC/EBTA/SEBTA
5/12/2018 (星期六)	台灣文化節 Taiwanese Cultural Festival	Union Square, SF	TAFNC
6/16/2018 (星期六)	端午節 Dragon Boat Festival	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA
7/6-8/2018	TAC-WC 美西台美人夏令營	Coast Coal Harbour Hotel 1180 Hastings St., Vancouver, BC V6E 4R5	2018 年美國西部台灣人夏令會 籌備委員會
8/4/2018	國立臺灣交響樂團音樂會北加州首演	San Jose Center For the Performing Arts	TAC
8/18/2018 (星期六)	夏季烤肉會 Summer Picnic	Lake Chabot Regional Park	EBTA & SEBTA
9/TBD/2018	Tennis Tournament 文成盃網球比賽	TBD	TAFNC
12/8/2018 (星期六)	2018 EBTA 年會 2018 EBTA Annual Meeting	EBFUMC 東灣台灣基督教會 1755 Sunnyvale Ave. Walnut Creek, CA	EBTA
12/TBD/ 2018	灣區卡拉 OK 比賽 Bay Area Karaoke Contest	TBD	TAFNC

Please note that some event dates are tentative. Updated information will be emailed periodically.

EBTA: 東灣台灣同鄉會; SEBTA: 東南灣台灣同鄉會; TAFNC: 北加州台灣同鄉聯合會; NATPA: 北美洲台灣人教授協會; TBD: To be determined

東灣社團定期活動

活動 #1: 園藝廚藝分享

宗旨: 連誼, 社交, 分享田園之樂, 每家每月提供拿手好菜與會員共享

日期: 每月一次, (from March to October), rotate host monthly, 日期及時間由 Host 家庭決定; 午餐或晚餐時段舉行

地點: 園藝家庭輪流當Host

詳情請洽: 林天德 (925) 759-7082 or tender.lin@gmail.com

活動 #2: 東灣長樂會(TASS-EB)定期活動

宗旨: 提供適合大眾的多元性節目以充實退休生活、並達社交連誼之效

日期: 每月每個星期二, 上午 10 時至下午 3 時

First and Third Tuesday of the month - speech and fun activities (mahjong, bridge, ping-pong and social/chatting)

10:00-10:30 am: Exercise

10:30-12:00 am: Speeches

1:00 pm -3:00 pm: Fun activities

Also Third Tuesday of the month

1:00-1:00 pm: Photography

Second Tuesday of the month - SIG

10:00-12:00 am: Computer/smart phone

1:00-3:00 pm: Investment

Fourth Tuesday of the month - SIG

10:00-12:00 am: Flower arrangement, Sing along and line dance

Also Fourth Tuesday of even months

1:00-2:30 pm: Writing Group

地點: 東灣台灣基督教會 (EBFUMC)

1755 Sunnyvale Ave.

Walnut Creek, CA 94597

詳情請洽: 劉惠麗 (925) 939-5367 or hueyliliu@gmail.com



© Can Stock Photo



歡迎加入鄉會新會員



薛雅全
張德潤
李美惠

林白亮
葉寶琴

謝謝捐款



12/2/2017 Donation List

吳珀英	\$	200.00
楊鸞鳳	\$	500.00
柯耀宗 郭好美	\$	200.00
高德旺	\$	25.00
黃呈嘉 沈雲	\$	200.00

EBTA 感謝並歡迎同鄉的關心及免稅的捐款贊助。鄉親們除了直接捐給 EBTA 外 (通訊住址 P.O. Box 1335, Danville, CA 94526), 也可以經過您們服務機構的 United Way 捐錢給 EBTA。只需在認捐單上寫上 EBTA 及其 Agency No. (925718-0) 和 Tax ID (68-0266165) 就可。

2018 East Bay Taiwanese Association Scholarship Application

One finalist will be selected with a cash award of \$1,000 to be presented in the 2018 Annual Meeting. Eligibility and qualifications are shown below.

East Bay Taiwanese Association, P. O. Box 1335 Danville, CA 94526

The East Bay Taiwanese Association (EBTA) believes it is important for our members and their children to build and develop strong community bonds in our society. To help accomplish this, EBTA is sponsoring a scholarship program to promote participation in community volunteer activities and awareness of Taiwanese culture in our communities.

Eligibility

- Children or grandchildren of the current EBTA members with a minimum of paid membership in the past two years.
- Applicant must be a high school senior.
- Applicant must be a Taiwanese-American.

Qualifications

- A minimum accumulated grade point average of 3.0.
- A minimum of 100 hours of accumulated community volunteer work.
- Demonstrated good citizenship as well as leadership in promoting awareness of Taiwanese culture at the school or community level.

Application

- Obtain a copy of the application form, e-mail requests to any EBTA Board members if necessary, and complete all parts of the form.
- Use separate sheets if additional space is needed.
- Attach a copy of your original essay.
- Submit the completed application forms and pertinent documents via email to:
Taa.ebta@gmail.com
East Bay Taiwanese Association
- **Applications are due October 14, 2018.** Applications received after the deadline will not be considered.

Award and Selection Criteria¹

- EBTA will award one (1) top candidate with a cash award of \$1,000.00.
- Selection criteria are based 40% on essay (content, logics, presentation), 30% on volunteer work (variety, duration, impact to society), 20% on academic achievement (GPA, course difficulty), and 10% on extracurricular activities (variety, duration).

¹ Applications will be evaluated by a 3-member committee. Results of the evaluation will be presented to EBTA Board for a final decision. Interviews may be conducted by the Board, if necessary.

東灣台灣同鄉會會員資料表
EBTA Membership and Information Form

Please check one: ☐ New Member ☐ Current Member

Annual Membership Fee: \$25/family; \$15/single person

EBTA needs your financial support and appreciates your generous donations.

Donation: \$10 \$20 \$25 \$50 \$100 other
 (Donation of \$50 and more is no longer eligible for membership fee waiver)

Please make your check payable to:

EBTA

And mail check and form to:

**EBTA P.O. Box 1335
 Danville, CA 94526**

Personal Information

Please complete the following if you are a new member or if there are any changes to your personal information (i.e. you have moved, changed phone numbers, etc.). Please fill in your e-mail address if you have one.

Family Member	Taiwanese Name	English Name
Mr. _____	_____	_____
Mrs./Ms. _____	_____	_____
Address _____	_____	_____
Home phone: _____	Work phone: _____	_____
Cell: _____	Fax: _____	_____
E-mail: _____	_____	_____
Profession/Occupation: _____	_____	_____

Waiver

I and my family members are joining the East Bay Taiwanese Association (EBTA) to support EBTA and to participate in activities sponsored by EBTA. Participation in any EBTA sponsored or co-sponsored activities are strictly on a voluntarily basis. I hereby agree that EBTA, its officers, directors, volunteers, or administrators shall not be held liable for any illness or injury sustained resulting from attending the events, participating in the activities, or traveling to and from the events that are sponsored or co-sponsored by EBTA.

Signature: _____ **Date:** _____

吳真真

ChenChen Kan, CRS

房地產經紀



通曉國、台、客、英語

- 二十六年經驗，專業知識豐富，誠信負責
- 所經手之房地產業務，90% 均由所服務過的客戶介紹推薦

★吳真真的服務讓人安心而滿意★

專精東灣

Alamo, Blackhawk, Danville, San Ramon, Dublin,
Pleasanton, Pleasant Hill, Walnut Creek, Lafayette,
Moraga, Orinda, Fremont 等地區

Cellular: 925-360-1423
(O): 925-648-5330



4105 Blackhawk Plaza Circle, Danville CA 94506
Website: www.ChenChenKan.com
Email: chenchenkan888@gmail.com



資深地產經紀 Lucy Liou 談

如何在第一時間讓買家喜歡您的房子

多數的買主往往都是憑對房子的第一眼印象來決定買哪一棟房子的，也就是說當買主開車停到你們家門口的 60 秒之內，將會決定他們要不要買這棟房子。所以想要儘快以好價錢來賣掉房子，除了挑選專業房地產經紀人及合理訂價之外，如何增加房子可看性是相當重要的。首先從房子的外觀講起，除了草皮整理、樹木修剪、最好還能種植五顏六色的花草來增加房子的美觀。除此之外，修理損毀圍牆並重新粉刷、Power Wash 房子的外圍、粉刷大門並把太舊的門把換新也是很重要的。有的房子外觀雜亂無章不說，樹木很久沒有修剪，雖然房子裡面布置的很漂亮，屋主其實花了不少錢整理內部，但是卻很難吸引買主想進去參觀並進一步出價買這棟房子的欲望。

大部分的人喜歡的房子通常都是窗明几淨，寬敞舒適的。所以根據這個原則來看，第一重要的就是把多餘的家具收起來並整理櫥櫃，因為多餘的家具、雜亂的櫃子讓房子看起來很窄小。還有地板如果不能換新的話，最少要做細節清洗。重新粉刷內部更是一個不貴又能讓房子內部煥然一新的投資。要特別建議賣方當您在考慮油漆顏色時，不要放太多個人的色彩進去，要讓買主有想像自己住在裡面的空間。

最後在展示房屋的期間，要特別注意避免煮菜的油煙味，保持空氣清新、新鮮空氣流通、不要把窗簾關起來，而是要把燈打開以增加房子的明亮度，除此之外放一些輕柔的音樂等，這樣才能夠給買主留下難忘的好印象。

Lucy Liou 專精 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地產，多年經驗，專業知識豐富，誠信負責。若有興趣知道更多有關 Danville、San Ramon、Dublin 和 Pleasanton 地區房地產最新資訊，請電：925-819-0752。或上網查詢：

- <http://danvilleneighborhoodssearch.com>
- <http://sanramonneighborhoodssearch.com>
- <http://dublinneighborhoodssearch.com>
- <http://pleasantonneighborhoodssearch.com>
- 中文部落格:http://www.trulia.com/blog/lucy_liou

760 Camino Ramon #200, Danville CA 94526 / Licensed By CA Real Estate Dept
#01405184

林燕玉會計師事務所

理財省稅

自1981年
服務灣區

LYNN CHIANG, CPA

二十九年開業會計師
及合格財務顧問執照

收費合理
通國台英語
絕對保密負責



FREMONT

510-445-8778

Fax: 510-445-8770

39791 Paseo Padre Pkwy. #A

Fremont, CA 94538

Stevenson Blvd. 交界
Central Park 對面

- 設立家族基金會或保險信託或公益信託與報稅
- 1031房地產投資延稅規劃與報稅
- 移民前資產轉移及避稅策略
- 提供財富累積及資產轉移的策略及工具

- 全方位策劃公司及個人財稅
- 公司 / 合夥 / 個人 / 信託稅捐申報
- 信託 / 遺產 / 贈與計劃及諮詢
- 代辦轉移房產給子女及報稅
- 執行股票選擇權 (Stocks Options) 稅務規劃
- 公司成立解散 / 商業執照申請
- 解答國內外匯款問題



Oceanfront Condo Rentals

Maui, Hawaii
(925) 708-8778
imcheng@comcast.net

Condo Detail and Virtual Tour:
See Websites:

#1. www.homeaway.com/334174
www.vrbo.com/317138

#2. www.Homeaway.com/900633
www.vrbo.com/364318

超然的景色, 觀海, 日昇日落, 鯨魚, 巨龜, 划船, 海泳, 釣魚...



Judy Liao

Direct: (925) 783-6691

ANTEC REALTY

DRE Lic#01720301

Blog: <http://judyliao-realtor.blogspot.com/>

北灣房地產顧問 Judy Liao 專精北灣房地產,

**涵括區域: Antioch, Brentwood, Oakley, Pittsburg, Martinez,
Concord, Walnut Creek, Danville, Bay Point and surrounding area .**

***誠懇, 盡責, 為您爭取利益 (Help to reach your goal)**

***專精銀行屋, 短售, 換屋和投資 (Buy, Sell, Short Sale, Investment)**

***流利國語, 台語, 英語 (Mandarin, Taiwanese, English)**

***請來電索取 MLS 買賣房屋資訊 (Call me for MLS Marketing Info)**

東灣台灣同鄉會 EBTA
East Bay Taiwanese Association
P.O. Box 1335